

ទម្រង់ ១០១ / FORM 101

ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីពន្ធដារ
និងបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានអ្នកជាប់ពន្ធ

APPLICATION FORM FOR TAX REGISTRATION / TAXPAYER INFORMATION UPDATE

I- កាតព្វកិច្ចចុះបញ្ជី/បច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន / OBLIGATION OF REGISTRATION/UPDATE INFORMATION

ស្នើសុំ៖ ចុះបញ្ជីពន្ធដារ
Apply for: Tax registration

▶ សូមបំពេញព័ត៌មាន និងភ្ជាប់ឯកសារទៅតាមផ្នែកនៃទម្រង់ទ្រាយគតិយុត្តនិមួយៗ
Please fill out the information and attach the documents required by following each part of the legal form

បច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន
Information Update

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានតាមផ្នែកដែលមានការផ្លាស់ប្តូរ និងភ្ជាប់ឯកសារតាមឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីឯកសារតម្រូវសម្រាប់បច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន
"Annex on Requirement Documents for Information Update"

សម្គាល់៖
Note:

ទម្រង់គតិយុត្ត / LEGAL FORM		ផ្នែក/PART
<input type="checkbox"/>	1. ស្ថាប័នរដ្ឋ បេសកកម្មទូត កុងស៊ុលបរទេស អង្គការអន្តរជាតិ ទីភ្នាក់ងារសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសរបស់រដ្ឋាភិបាលនានា គណបក្សនយោបាយ សមាគម និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល /State Institution, Diplomatic Mission, Foreign Consulate, International Organization, Technical Cooperation Agency of Other Governments, Political Party, Association and Non-government Organization	101-P1
<input type="checkbox"/>	2. ក្រុមហ៊ុនមូលធន (ក្រុមហ៊ុនឯកជន/មហាជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត) /Limited Company (Private / Public Limited Company)	101-P2
<input type="checkbox"/>	3. ក្រុមហ៊ុនបរទេស (សាខាក្រុមហ៊ុន/ការិយាល័យតំណាង) /Foreign Company (Branch / Representative Office)	101-P3
<input type="checkbox"/>	4. ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ (ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិទូទៅ/មានកម្រិត) /Partnership Company (General Partnership / Limited Partnership Company)	101-P4
<input type="checkbox"/>	5. សហគ្រាសឯកបុគ្គល និងបុគ្គលប្រកបអាជីវកម្មដទៃទៀត /Sole Proprietorship /Others	101-P5

II- ព័ត៌មានអ្នកបំពេញពាក្យស្នើសុំ / PREPARER INFORMATION

តើអ្នកមានទំនាក់ទំនងអ្វីជាមួយនឹងបុគ្គលស្នើសុំ? ភ្នាក់ងារ/ផ្សេងៗ

ប្រធាន/អ្នកតំណាងស្ថាប័ន កម្មសិទ្ធិករ/ម្ចាស់ភាគហ៊ុន ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធរូបវន្តបុគ្គល (ប្រសិនបើមាន) ភេទ ប្រុស ស្រី

គោត្តនាម នាម

អក្សរឡាតាំង (គោត្តនាម-នាម)

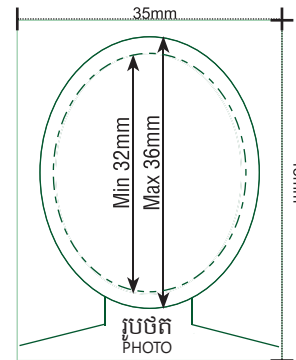
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាតិ

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន

ថ្ងៃខែឆ្នាំផ្តល់ ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់

ទូរស័ព្ទចល័ត សារអេឡិចត្រូនិក

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តូប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស



ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃស្តាំ សាមីខ្លួន
Signature / Right-thumb Print of owner

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមធានាអះអាងថា រាល់ព័ត៌មានដែលបានបំពេញ និងឯកសារភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ តាមព័ត៌មាន និងឯកសារភ្ជាប់ ដែលផ្តល់ដោយបុគ្គលស្នើសុំ។ I declare that the information and attached documents provided by the applicant in this application are true and correct.

សម្រាប់ប្រើតែពន្ធដារ លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Tax Official use only Application Number Tax Identification Number (TIN)
ឈ្មោះអ្នកទទួល លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ កាលបរិច្ឆេទទទួល

ឈ្មោះអ្នកទទួល លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ កាលបរិច្ឆេទទទួល

1- ព័ត៌មានប្រទេសគតិយុត្ត / LEGAL FORM INFORMATION

ទម្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត: ស្ថាប័នរដ្ឋ, បេសកកម្មទូត/កុងស៊ុល, ទីភ្នាក់ងារសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសនៃរដ្ឋាភិបាលនានា, អង្គការអន្តរជាតិ, គណបក្សនយោបាយ, អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក, អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលបរទេស, សមាគម

ផ្សេងៗ
Others

2- ព័ត៌មានស្ថាប័ន / INSTITUTION INFORMATION

ឈ្មោះជាភាសាខ្មែរ
Name in Khmer

ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស
Name in English

សកម្មភាព/បេសកកម្ម ជាភាសាខ្មែរ
Activity/Mission in Khmer

សកម្មភាព/បេសកកម្ម ជាភាសាអង់គ្លេស
Activity/Mission in English

ទូរស័ព្ទលើក ទូរស័ព្ទលើតុ សារអេឡិចត្រូនិក
Mobile Phone Number Office Telephone Number Email Address

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តុប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី)
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City)

និយមកាភូមិសាស្ត្រ-រយៈទទឹង រយៈបណ្តោយ
Geographical Coordinates-Latitude Longitude

អាសយដ្ឋាននេះជាកម្មសិទ្ធិ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល ថ្លៃឈ្នួលក្នុងមួយខែ
Is this above address an owned or rented property? Owned Rented Total Monthly Fees

ចំនួនមន្ត្រី ឬនិយោជិត ប្រាក់បៀវត្សសរុប
Number of Officers/Employees Total Monthly Salary

3- ព័ត៌មានប្រធានស្ថាប័ន ឬអ្នកតំណាង / HEAD OF INSTITUTION/REPRESENTATIVE

តើព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គលនេះ ដូចនឹងព័ត៌មាននៅចំណុច II-ទម្រង់១០១? ដូច បន្តទៅចំណុចទី ៣.១ មិនដូច បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម
Is the physical person's information the same as the information provided in section II-Form 101? Yes, Please skip to section 3.1 No, Please fill out information below

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធរូបវន្តបុគ្គល (ប្រសិនបើមាន) ភេទ ប្រុស ស្រី
Physical Person Tax Identification Number (If any) Sex Male Female

គោត្តនាម នាម
Last Name First Name

អក្សរឡាតាំង (គោត្តនាម-នាម)
In Latin (Last-name, First-name)

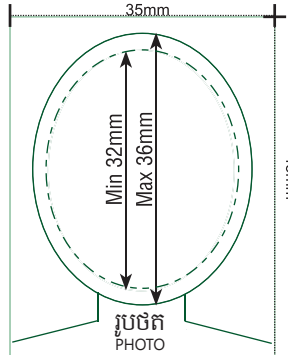
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាតិ
Date of Birth Nationality

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន
Identification Card Number Passport Number

ថ្ងៃខែឆ្នាំផ្តល់ ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់
Issued Date Date of Expiry

ទូរស័ព្ទលើក សារអេឡិចត្រូនិក
Mobile Phone Number Email Address

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តុប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address



ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃស្តាំ សាមីខ្លួន
Signature / Right-thumb Print of owner

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

3.1 តួនាទីនៅក្នុងស្ថាប័ន /Position in institution:

បញ្ជាក់ /Note: ប្រធានស្ថាប័ន/សមាគមនិងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ត្រូវបានចាត់ទុកជាអ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ (ប្រសិនបើគ្មានការផ្ទេរសិទ្ធិ ឱ្យបុគ្គលណាមួយ)
The Head of institution/association and non-government organization is the assigned person in charge of tax matters (if there is no designation of an authorized representative)

អ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ ត្រូវបានតម្រូវឱ្យមកបង្ហាញខ្លួននៅរដ្ឋបាលសារពើពន្ធ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន និងរាល់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត
Person in charge of tax matters is required to present oneself to the tax administration to verify his/her identification and other information

ប្រធាន/នាយក Head/Director អ្នកតំណាង/ផ្សេងៗ Representative/Other អ្នកតំណាងនីតិបុគ្គល Legal Person Representative

ឈ្មោះជាភាសាខ្មែរ Name in Khmer

ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស Name in English

អត្តលេខក្រុមហ៊ុន Registration Number លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ Tax Identification Number (TIN)

ទូរស័ព្ទចល័ត Mobile Phone Number ទូរស័ព្ទលើតុ Office Telephone Number សារអេឡិចត្រូនិក Email Address

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តុប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address

4- ព័ត៌មានសម្រាប់កំណត់ចំណាត់ថ្នាក់អ្នកជាប់ពន្ធ /TAXPAYER CLASSIFICATION INFORMATION

ឆ្នាំជាប់ពន្ធ Tax Year ចាប់ពី From ដល់ To

ចំនួននិយោជិតសរុប Total Number of Employees នាក់ Person(s) ប្រាក់ខែសរុប Total Monthly Salary រៀល KHR

ស្លាកយីហោ (ប្រសិនបើមាន) Signage Board (If any)

សូមជ្រើសចំណាត់ថ្នាក់អ្នកជាប់ពន្ធ /Please choose type of taxpayer:

អ្នកជាប់ពន្ធធំ Large taxpayer អ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម Medium taxpayer មិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យបង់ពន្ធដារ Patent Tax

5- ព័ត៌មានការចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ /REGISTRATION INFORMATION WITH RELEVANT MINISTRY-INSTITUTION

សូមបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម ប្រសិនបើបានចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
Please fill out the following information, if have registered with relevant ministry-institution:

ក្រសួង-ស្ថាប័ន Ministry-Institution

លេខលិខិត/អត្តលេខចុះបញ្ជី Registration Number កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី Date of Registration

6- ព័ត៌មានបន្ថែម ប្រាក់ពន្ធ និងកម្រៃសេវាសាធារណៈ /ADDITIONAL INFORMATION, TAX PAYMENT AND PUBLIC SERVICE FEES

ករណីមានព័ត៌មានបន្ថែមសូមបំពេញព័ត៌មានទៅតាមទម្រង់នីមួយៗ ដូចខាងក្រោម
In case there is any additional information, please fill out the information follow each form below:

- ទម្រង់ព័ត៌មានគណនីធនាគារ (101-A) BANK ACCOUNT INFORMATION FORM (101-A)
- ទម្រង់ព័ត៌មានសាខា (101-C) BRANCH INFORMATION FORM (101-C)
- ទម្រង់ព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គល (101-B) PHYSICAL PERSON INFORMATION FORM (101-B)
- ទម្រង់ព័ត៌មានបេសកកម្ម/សកម្មភាពអាជីវកម្ម (101-D) MISSION/BUSINESS ACTIVITY INFORMATION FORM (101-D)

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

101-P1

សូមមើលតារាងឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីការប្រកាសសេវាសាធារណៈនិងពន្ធប៉ាកតង់ សម្រាប់បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម៖
Please refer to the "Annex on Public Service Fees and Patent Tax" to fill out the information below:

ល.រ No.	បរិយាយ Description	ទឹកប្រាក់ (រៀល) Amount (KHR)	ឯកតា Unit	ទឹកប្រាក់សរុប (រៀល) Total Amount (KHR)
1	ប្រាក់ពន្ធប៉ាកតង់ (ប្រសិនបើមាន) Patent Tax (If any)			
2	ការប្រកាសចុះបញ្ជីពន្ធដារ និងបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន Tax registration and information update fees			
សរុបរួម Grand Total				

7- មេត្រីឯកសារភ្ជាប់ / LIST OF ATTACHMENTS

បរិយាយ Description	ចំនួន Number
<input type="checkbox"/> 1. លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជី ឬលិខិតអនុញ្ញាត ចេញដោយរាជរដ្ឋាភិបាល ឬក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ Confirmation of Registration Letter or Permit Letter issued by The Royal Government or relevant ministries/institutions	
<input type="checkbox"/> 2. លក្ខន្តិកៈ ឬអនុស្សរណៈជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ (ប្រសិនបើមាន) Memorandum and Article of Association, Memorandum of Understanding with relevant ministries/institutions (If any)	
<input type="checkbox"/> 3. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែន ដែលមានសុពលភាពរបស់ប្រធានស្ថាប័ន ឬអ្នកតំណាង Valid Cambodian identification card or passport of head of institution or representative * រូបវន្តបុគ្គលដែលជាកម្មវត្ថុក្នុងការបំពេញព័ត៌មានក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះ ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅបច្ចុប្បន្នខុសពីអាសយដ្ឋានក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែនត្រូវភ្ជាប់នូវសៀវភៅគ្រួសារឬសៀវភៅស្នាក់នៅ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅ ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច Physical persons who are subject to fill out their information in this application form, who have different current address from address in Identification Card or Passport, shall enclosed their Family's record or Resident Record or Letter of Resident certified by local authority	
<input type="checkbox"/> 4. រូបថតបច្ចុប្បន្នមិនលើសពីរយៈពេល០៣ខែ ដែលមានទំហំ ៣៥ x ៤៥មិល្លីម៉ែត្រ និងមានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស ចំនួន០២ សន្លឹក របស់ប្រធានស្ថាប័ន ឬអ្នកតំណាង /Two current photos taken no more than 3 months ago with size 35 x 45 mm and white background of the head of institution or a representative	
<input type="checkbox"/> 5. ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិទីតាំង ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំង ដែលមានព័ត៌មានចំណុចនិយាមការទីតាំងរបស់ទីស្នាក់ការ ឬទីចាត់ការសហគ្រាស Title deed or rental agreement of the property with the geographical coordinates of the business address * ទីតាំងដែលគ្មានអគារ ឬជាដីទំនេរ ឬមានសំណង់ទើបតែសាងសង់ដែលមិនអាចប្រើប្រាស់បាន មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់សម្រាប់ការចុះបញ្ជីពន្ធដារបានឡើយ រៀបរយលើកែតម្រូវការយល់ព្រមពីអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ /Business address without building or vacant land or unusable building in progress of construction is not allowed to use as registered address unless there is approval from the General Department of Taxation	
<input type="checkbox"/> 6. លិខិតជូនដំណឹងស្តីពីការផ្ទេរសិទ្ធិដល់បុគ្គលទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ /Authorization letter for the person in charge of tax matters * ប្រសិនបើមានអ្នកទទួលបន្ទុកជំនួស /If have any authorized person	
<input type="checkbox"/> 7. លិខិតបញ្ជាក់ព័ត៌មានគណនីធនាគារ របស់ស្ថាប័ន ដែលចេញដោយធនាគារ (លិខិតបញ្ជាក់គណនីធនាគារ របាយការណ៍ធនាគារ ឬសៀវភៅគណនីធនាគារ) Certified letter issued by the bank on the Institution's bank account information (bank confirmation letter or bank statement or bank passbook) * រៀបរយលើកែតម្រូវស្ថាប័នរដ្ឋ /Except state institution	

សេចក្តីប្រកាស / DECLARATION

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមប្រកាសថា ព័ត៌មានដែលបានបំពេញ និងឯកសារភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ។
I declare that the information in this application including all attachments is true and correct.

កាលបរិច្ឆេទ / Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

ហត្ថលេខា/ផ្តិតមេដៃស្តាំ
និង ឈ្មោះ
Signature/Right-Thumb Print
and Name

ឈ្មោះអ្នកទទួល លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ កាលបរិច្ឆេទទទួល

1- ព័ត៌មានទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត / LEGAL FORM INFORMATION

ទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត: ក្រុមហ៊ុនឯកជន ក្រុមហ៊ុនមហាជន

2- ព័ត៌មានសហគ្រាសអាជីវកម្ម / BUSINESS ENTERPRISE INFORMATION

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនអក្សរខ្មែរ ឈ្មោះអក្សរឡាតាំង សកម្មភាពអាជីវកម្មជាភាសាខ្មែរ ជាភាសាអង់គ្លេស

ទូរស័ព្ទចល័ត ទូរស័ព្ទលើកុំ សារអេឡិចត្រូនិក

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះ/ផ្សារ-បន្ទប់/តូប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី)

និយមកាភូមិសាស្ត្រ-រយៈទទឹង រយៈបណ្តោយ

អាសយដ្ឋាននេះជាកម្មសិទ្ធិ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល ថ្លៃឈ្នួលក្នុងមួយខែ

ព័ត៌មានដើមទុន ភាគហ៊ុន / Capital, share information:

ប្រភេទភាគហ៊ុន: តែមួយប្រភេទ ចំនួនភាគហ៊ុន ច្រើនជាងមួយ "ក" ចំនួន "ខ" ចំនួន "គ" ចំនួន "ឃ" ចំនួន "ង" ចំនួន

ដើមទុនចុះបញ្ជី (ជាដុល) តម្លៃចារឹកលើប័ណ្ណ (ជាដុល)

សញ្ជាតិរបស់បណ្តាម្ចាស់ហ៊ុនដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតសរុបច្រើនជាងគេ ខ្មែរ បរទេស ចំនួនភាគរយនៃហ៊ុនសរុប

3- ព័ត៌មានម្ចាស់ភាគហ៊ុន/អ្នកតំណាង / SHAREHOLDER/REPRESENTATIVE INFORMATION

តើព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គលនេះ ដូចនឹងព័ត៌មាននៅចំណុច II-ទម្រង់១០១? ដូច បន្តជ្រើសរើសតួនាទីនៅចំណុច ៣.១ មិនដូច បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធរូបវន្តបុគ្គល (ប្រសិនបើមាន) ភេទ ប្រុស ស្រី

គោត្តនាម នាម

អក្សរឡាតាំង (គោត្តនាម-នាម)

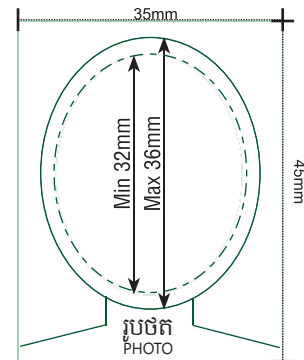
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាតិ

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន

ថ្ងៃខែឆ្នាំផ្តល់ ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់

ទូរស័ព្ទចល័ត សារអេឡិចត្រូនិក

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះ/ផ្សារ-បន្ទប់/តូប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស



ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃស្តាំ សាមីខ្លួន រូបថតស្នាមមេដៃស្តាំ

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

3.1 សូមជ្រើសរើសតួនាទីនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនដូចខាងក្រោម /Please choose a position in company below:

បញ្ជាក់ /Note: ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវបានចាត់ទុកជាអ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ (ប្រសិនបើគ្មានការផ្ទេរសិទ្ធិ ឱ្យបុគ្គលណាមួយ)
The Chairman of the board is the assigned person in charge of tax matters (if there is no designation of an authorized representative)

អ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ ត្រូវបានតម្រូវឱ្យមកបង្ហាញខ្លួននៅរដ្ឋបាលសារពើពន្ធ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន និងរាល់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត
Person in charge of tax matters is required to present oneself to the tax administration to verify his/her identification and other information

<input type="checkbox"/> អភិបាល Director	<input type="checkbox"/> ម្ចាស់ភាគហ៊ុន Shareholder	<input type="checkbox"/> ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល Chairman of the board	<input type="checkbox"/> អ្នកតំណាងនីតិបុគ្គល Legal Person Representative
ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនជាអក្សរខ្មែរ Company Name in Khmer		<input type="text"/>	
ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនជាឡាតាំង Company Name in Latin		<input type="text"/>	
អត្តលេខក្រុមហ៊ុន Registration Number	<input type="text"/>	លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ Tax Identification Number (TIN)	<input type="text"/>
ទូរស័ព្ទចល័ត Mobile Phone Number	<input type="text"/>	ទូរស័ព្ទលើតុ Office Telephone Number	<input type="text"/>
អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តូប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address		<input type="text"/>	
សញ្ជាតិរបស់បណ្តាម្ចាស់ភាគហ៊ុន ដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតសរុបច្រើនជាងគេ Nationality of Majority Shareholders who owned the shares that have the voting rights		<input type="checkbox"/> ខ្មែរ Khmer	<input type="checkbox"/> បរទេស Foreign
ប្រភេទភាគហ៊ុន: <input type="checkbox"/> តែមួយប្រភេទ Only one type		ចំនួនភាគហ៊ុន Number of Shares <input type="text"/>	
<input type="checkbox"/> ច្រើនជាងមួយ More than one type		<input type="checkbox"/> "ក" ចំនួន "A" Number <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> "ខ" ចំនួន "B" Number <input type="text"/>
		<input type="checkbox"/> "គ" ចំនួន "C" Number <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> "ឃ" ចំនួន "D" Number <input type="text"/>
		<input type="checkbox"/> "ង" ចំនួន "E" Number <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> ចំនួនភាគហ៊ុនសរុប Total Shares <input type="text"/>
		<input type="text"/>	

4- ព័ត៌មានសម្រាប់ប្រភេទអ្នកជាប់ពន្ធ /TAXPAYER CLASSIFICATION INFORMATION

ឆ្នាំជាប់ពន្ធ Tax Year	ចាប់ពី From	<input type="text"/>	ដល់ To	<input type="text"/>
ចំនួននិយោជិតសរុប Total Number of Employees	<input type="text"/>	នាក់ Person(s)	ប្រាក់ខែសរុប Total Monthly Salary	<input type="text"/>
ស្លាកយីហោ (ប្រសិនបើមាន) Signage Board (if any)		<input type="text"/>		

សូមជ្រើសរើសទម្រង់ប្រតិបត្តិការបន្ថែម (ប្រសិនបើមាន):
Please choose additional legal form (If any):

<input type="checkbox"/> សហគ្រាសសាធារណៈ Public company	<input type="checkbox"/> សហគ្រាសរដ្ឋ State owned company	<input type="checkbox"/> ក្រុមហ៊ុនចម្រុះរដ្ឋ State-joint venture company
<input type="checkbox"/> សហគ្រាសវិនិយោគ-គម្រោងវិនិយោគមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ Investment Enterprise-Qualified Investment Project	<input type="checkbox"/> ត្រូវបានចាត់ទុកជាអ្នកជាប់ពន្ធធំ Classified as a Large taxpayer	

ករណីស្នើសុំចុះបញ្ជី ត្រូវបំពេញកាលបរិច្ឆេទផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ ឬសេវាដំបូង
In case apply for registration, please fill out date of first supplies of goods or services

<input type="checkbox"/> ផលបរលើសពី ១០ពាន់លានរៀល More than 10,000 Million KHR	អ្នកជាប់ពន្ធធំ ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ២ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម Large taxpayer shall pay Patent Tax 2,500,000 KHR/Business Activity
<input type="checkbox"/> ផលបរលើសពី ៤ ០០០លានរៀល ដល់ ១០ពាន់លានរៀល More than 4,000 Million KHR to 10,000 Million KHR	អ្នកជាប់ពន្ធធំ ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ១ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម Large taxpayer shall pay Patent Tax 1,500,000 KHR/Business Activity
<input type="checkbox"/> ផលបរលើសពី ៧០០លានរៀល ដល់ ៤ ០០០លានរៀល More than 700 Million KHR to 4,000 Million KHR	អ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ៦០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម Medium taxpayer shall pay Patent Tax 600,000 KHR/Business Activity

5- ព័ត៌មានការចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ /REGISTRATION INFORMATION WITH RELEVANT MINISTRY-INSTITUTION

សូមបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម ប្រសិនបើបានចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
Please fill out the following information, if have registered with relevant ministry-institution:

ក្រសួង-ស្ថាប័ន Ministry-Institution	<input type="text"/>			
លេខលិខិត/អត្តលេខចុះបញ្ជី Registration Number	<input type="text"/>	កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី Date of Registration	<input type="text"/>	<input type="text"/>

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

101-P2

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានស្តីពីសេចក្តីប្រកាសជូនដំណឹងបើកសហគ្រាស៖

Please fill out the enterprise establishment declaration information:

ចំនួននិយោជិតសរុបជាស្រី
Registration Number

 នាក់
Person(s)

ចំនួននិយោជិតបរទេស
Number of Foreign Employees

 នាក់
Person(s)

▶ ចំនួននិយោជិតបរទេសជាស្រី
Number of Female Foreign Employees

 នាក់
Person(s)

ថ្ងៃឈប់សម្រាកប្រចាំសប្តាហ៍
Weekly Day-off

 មួយថ្ងៃអាទិត្យ
Sunday មួយថ្ងៃដោយផ្លាស់ប្តូរវេនគ្នា
A rotated day-off ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ
Saturday and Sunday រសៀលថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ
Saturday afternoon and Sunday

ចំនួនម៉ោងធ្វើការក្នុង១ថ្ងៃ / ១សប្តាហ៍
Number of working hours per day/week

 ម៉ោង
Hours

តើមានប្រភេទគ្រឿងចក្រ និងសម្ភារៈតុលាការដើមអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងការងារដែរឬទេ?
Are there any hazardous machineries or raw materials in the workplace?

 មាន
Yes មិនមាន
No

6- ព័ត៌មានបន្ថែម ប្រាក់ពន្ធ និងថ្លៃសេវាសាធារណៈ / ADDITIONAL INFORMATION, TAX PAYMENT AND PUBLIC SERVICE FEES

▶ ករណីមានព័ត៌មានបន្ថែមសូមបំពេញព័ត៌មានទៅតាមទម្រង់នីមួយៗ ដូចខាងក្រោម៖

In case there is any additional information, please fill out the information follow each form below:

- ទម្រង់ព័ត៌មានគណនីធនាគារ (101-A)
BANK ACCOUNT INFORMATION FORM (101-A)
- ទម្រង់ព័ត៌មានសាខា (101-C)
BRANCH INFORMATION FORM (101-C)
- ទម្រង់ SMEs TIC ប្រសិនបើសហគ្រាស លោក-លោកស្រី ស្នើសុំផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តផ្នែកពន្ធដារក្នុងវិស័យអាទិភាព
Form SMEs TIC, if you request for tax incentive in priority sector
- ទម្រង់ព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គល (101-B)
PHYSICAL PERSON INFORMATION FORM (101-B)
- ទម្រង់ព័ត៌មានបេសកកម្ម/សកម្មភាពអាជីវកម្ម (101-D)
MISSION/BUSINESS ACTIVITY INFORMATION FORM (101-D)

▶ សូមមើលតារាងឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីការប្រកាន់សាធារណៈនិងពន្ធជាតិសម្រាប់បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម៖

Please refer to the "Annex on Public Service Fees and Patent Tax" to fill out the information below:

ល.រ No.	បរិយាយ Description	ទឹកប្រាក់ (រៀល) Amount (KHR)	ឯកតា Unit	ទឹកប្រាក់សរុប (រៀល) Total Amount (KHR)
1	កម្រៃសេវាបម្រុងនាមករណ៍ Reservation fees for enterprise name			
2	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម Business registration fees			
3	ប្រាក់ពន្ធជាតិ Patent Tax			
4	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពន្ធដារ និងបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន Tax registration and information update fees			
5	កម្រៃសេវាប្រកាសបើកសហគ្រាស Notice for enterprise establishment fees			
សរុបរួម Grand Total				

7- បញ្ជីឯកសារភ្ជាប់ / LIST OF ATTACHMENTS

	បរិយាយ Description	ចំនួន Number
<input type="checkbox"/>	1. លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីដែលចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ Confirmation of Registration Letter issued by Ministry of Commerce or relevant ministries/institutions * ប្រសិនបើមាន /If any	
<input type="checkbox"/>	2. លក្ខន្តិកៈក្រុមហ៊ុន /Memorandum and Articles of Association	
<input type="checkbox"/>	3. លិខិតប្រកាសដោយសុទ្ធចិត្ត អំពីការពុំមានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋប្បវេណីប្រព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា /Declaration letter of no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia	
<input type="checkbox"/>	4. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែន ដែលមានសុពលភាពរបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អភិបាល ម្ចាស់ភាគហ៊ុន អ្នកគ្រប់គ្រង ឬអ្នកតំណាង Valid Cambodian identification card or passport of the chairman of the board of directors, director, shareholder, manager or representative * រូបវន្តបុគ្គលដែលជាកម្មវត្ថុក្នុងការបំពេញព័ត៌មានក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះ ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅបច្ចុប្បន្នខុសពីអាសយដ្ឋានក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែនត្រូវភ្ជាប់បន្ថែមនូវសៀវភៅគ្រួសារឬសៀវភៅត្រួសារឬសៀវភៅស្នាក់នៅ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅ ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច Physical persons who are subject to fill out their information in this application form, who have different current address from address in Identification Card or Passport, shall enclosed their Family's record or Resident Record or Letter of Resident certified by local authority	

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

101-P2

	<p style="text-align: center;">បរិយាយ Description</p>	<p style="text-align: center;">ចំនួន Number</p>
<input type="checkbox"/>	<p>5. រូបថតបច្ចុប្បន្នមិនលើសពីរយៈពេល០៣ខែ ដែលមានទំហំ ៣៥ x ៤៥មិល្លីម៉ែត្រ និងមានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស ចំនួន ០២ សន្លឹក របស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អភិបាល ម្ចាស់ភាគហ៊ុន អ្នកគ្រប់គ្រង ឬអ្នកតំណាង /Two current photos taken no more than 3 months ago with the size 35 x 45 mm and a white background of the chairman of the board of directors, director, shareholder, manager or a representative</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>6. ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិទីតាំង ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំង ដែលមានព័ត៌មានចំណុចនិយាមការទីតាំងរបស់ទីស្នាក់ការ ឬទីចាត់ការសហគ្រាស Title deed or rental agreement of the property with the geographical coordinates of the business address * ទីតាំងដែលគ្មានអគារ ឬដីទំនេរ ឬមានសំណង់ទើបតែសាងសង់ដែលមិនអាចប្រើប្រាស់បាន មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់សម្រាប់ការចុះបញ្ជីពន្ធដារបានឡើយ រៀងរាល់ឆ្នាំត្រូវមានការយល់ព្រមពីអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ /Business address without building or vacant land or unusable building in progress of construction is not allowed to use as registered address unless there is approval from the General Department of Taxation</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>7. លិខិតជូនដំណឹងស្តីការផ្ទេរសិទ្ធិដល់បុគ្គលទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ /Authorization letter for the person in charge of tax matters * ប្រសិនបើមានអ្នកទទួលបន្ទុកជំនួស /If have any authorized person</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>8. លិខិតបញ្ជាក់ព័ត៌មានគណនីធនាគាររបស់សហគ្រាស ដែលចេញដោយធនាគារ (លិខិតបញ្ជាក់គណនីធនាគារ ឬរបាយការណ៍ធនាគារ ឬសៀវភៅគណនីធនាគារ) /Certified letter issued by the bank on the business's bank account information (bank confirmation letter or bank statement or bank passbook) * ត្រូវផ្តល់ក្រោយពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យចុះបញ្ជីពន្ធដារ /Must provide after getting approval on tax registration</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>9. វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីរបស់គណៈកម្មាធិការវិនិយោគកម្ពុជា ឬគណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា ឬអនុគណៈកម្មាធិការវិនិយោគរាជធានី-ខេត្ត Registered certificate issued by Cambodia Investment Board or Special Economic Zone Board or the Sub-Committee on Investment of the Capital City-Provinces * សម្រាប់គម្រោងវិនិយោគមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ (គលត) /For Qualified Investment Projects (QIP)</p>	

សេចក្តីប្រកាស / DECLARATION

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ជាម្ចាស់សហគ្រាស ម្ចាស់ភាគហ៊ុន អភិបាល ឬអ្នកគ្រប់គ្រង សូមប្រកាសថា ពុំមានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌក្នុងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋប្បវេណី ឬព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្នុងក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋបាលណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឡើយ។ I, owner, director, manager declare that I have no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia.

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមធានាថា រាល់ព័ត៌មានដែលបានបំពេញ និងឯកសារភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ។ I declare that the information in this application including all attachments is true and correct.

កាលបរិច្ឆេទ / Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

ហត្ថលេខា/ផ្តិតមេដៃស្តាំ
និង ឈ្មោះ
Signature/Right-Thumb Print
and Name

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

កាលបរិច្ឆេទទទួល
Date Received

1- ព័ត៌មានទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត / LEGAL FORM INFORMATION

ទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត
Legal form:

សាខាក្រុមហ៊ុនបរទេស
Branch of Foreign Company

ការិយាល័យតំណាង
Representative Office

2- ព័ត៌មានសហគ្រាសអាជីវកម្ម / BUSINESS ENTERPRISE INFORMATION

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនអក្សរខ្មែរ
Company Name in Khmer

ឈ្មោះអក្សរឡាតាំង
Name in Latin

សកម្មភាពអាជីវកម្មជាភាសាខ្មែរ
Business Activity in Khmer

ជាភាសាអង់គ្លេស
Business Activity in English

ទូរស័ព្ទចល័ត
Mobile Phone Number

ទូរស័ព្ទលើកុ
Office Telephone Number

សារអេឡិចត្រូនិក
Email Address

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអាគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/ត្រូវ-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អាគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី)
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City)

និយាមកាភូមិសាស្ត្រ-រយៈទទឹង
Geographical Coordinates-Latitude

រយៈបណ្តោយ
Longitude

អាសយដ្ឋាននេះជាកម្មសិទ្ធិ ឬជួល?
Is this above address an owned or rented property?

កម្មសិទ្ធិ
Owned

ជួល
Rented

ថ្លៃឈ្នួលក្នុងមួយខែ
Total Monthly Fees

ព័ត៌មានក្រុមហ៊ុនមេ / Parent company information

នាមករណ៍ក្រុមហ៊ុនមេ
Parent company name

លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុនមេ
Parent company registration number

កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី
Date of Registration

ប្រទេសដែលក្រុមហ៊ុនមេបានចុះបញ្ជី
Parent company registration country

អាសយដ្ឋានក្រុមហ៊ុនមេ
Parent company address

3- ព័ត៌មាន នាយក / អ្នកគ្រប់គ្រង / DIRECTOR/MANAGER INFORMATION

តើព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គលនេះ ដូចនឹងព័ត៌មាននៅចំណុច II-ទម្រង់១០១?
Is the physical person's information the same as the information provided in section II-Form 101?

ដូច បន្តទៅចំណុចទី ៣.១
Yes, Please skip to section 3.1

មិនដូច បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម
No, Please fill out information below

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មបុគ្គល (ប្រសិនបើមាន)
Physical Person Tax Identification Number (If any)

ភេទ
Sex ប្រុស Male ស្រី Female

គោត្តនាម
Last Name

នាម
First Name

អក្សរឡាតាំង (គោត្តនាម-នាម)
In Latin (Last-name, First-name)

ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត
Date of Birth

សញ្ជាតិ
Nationality

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ
Identification Card Number

លេខលិខិតឆ្លងដែន
Passport Number

ថ្ងៃខែឆ្នាំផ្តល់
Issued Date

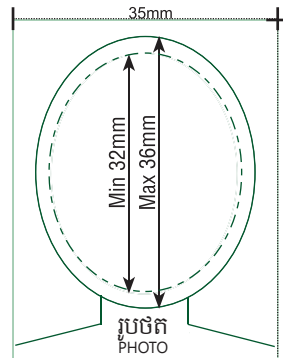
ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់
Date of Expiry

ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់
Date of Expiry

ទូរស័ព្ទចល័ត
Mobile Phone Number

សារអេឡិចត្រូនិក
Email Address

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអាគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/ត្រូវ-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អាគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address



ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃស្តាំ សាមីខ្លួន
Signature / Right-thumb Print of owner

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

101-P3

៣.១ សូមជ្រើសរើសតំណែងនៅក្នុងស្ថាប័ន

3.1 Please choose a position in branch:

នាយក
General នាយករង/ផ្សេងៗ
Others

បញ្ជាក់ /Note: នាយកស្ថាប័ន/ការិយាល័យតំណាង ត្រូវបានចាត់ទុកជាអ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ (ប្រសិនបើគ្មានការផ្ទេរសិទ្ធិ ឱ្យបុគ្គលណាមួយ)
The director/representative office is the assigned person in charge of tax matters (if there is no designation of an authorized representative)

អ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ ត្រូវបានតម្រូវឱ្យមកបង្ហាញខ្លួននៅរដ្ឋបាលសារពើពន្ធ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន និងរាល់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត
Person in charge of tax matters is required to present oneself to the tax administration to verify his/her identification and other information

4- ព័ត៌មានសម្រាប់កំណត់ចំណាត់ថ្នាក់អ្នកជាប់ពន្ធ /TAXPAYER CLASSIFICATION INFORMATION

ឆ្នាំជាប់ពន្ធ Tax Year From [DD][MM] To [DD][MM]
ចំនួននិយោជិតសរុប Total Number of Employees [Person(s)]
ប្រាក់ខែសរុប Total Monthly Salary [KHR]

ករណីស្នើសុំចុះបញ្ជី សូមបំពេញកាលបរិច្ឆេទផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ ឬសេវាដំបូង
In case apply for registration, please fill out date of first supplies of goods or services [DD][MM][YY][YY] ▶ សូមជ្រើសរើសការប៉ាន់ស្មានផលប្រចាំឆ្នាំ
Please choose estimated Annual Turnover:

- ផលប្រចាំឆ្នាំ លើសពី ១០ ពាន់លានរៀល
More than 10,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធធំ ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ២ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Large taxpayer shall pay Patent Tax 2,500,000 KHR/Business Activity
- ផលប្រចាំឆ្នាំ ពី ៤ ០០០ លានរៀល ដល់ ១០ ពាន់លានរៀល
More than 4,000 Million KHR to 10,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធធំ ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ១ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Large taxpayer shall pay Patent Tax 1,500,000 KHR/Business Activity
- ការិយាល័យតំណាងត្រូវបានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ជាអ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម
Representative Office is classified as medium taxpayer ▶ អ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ៦០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Medium taxpayer shall pay Patent Tax 600,000 KHR/Business Activity

5- ព័ត៌មានការចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ /REGISTRATION INFORMATION WITH RELEVANT MINISTRY-INSTITUTION

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម ប្រសិនបើបានចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
Please fill out the following information, if have registered with relevant ministry-institution:

ក្រសួង-ស្ថាប័ន Ministry-Institution []
លេខលិខិត/អត្តលេខចុះបញ្ជី Registration Number [] កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី Date of Registration [DD][MM][YY][YY]

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានស្តីពីសេចក្តីប្រកាសជូនដំណឹងបើកសហគ្រាស
Please fill out enterprise establishment declaration information:

ចំនួននិយោជិតសរុបជាស្រី Total Number of Female Employees [Person(s)] ចំនួននិយោជិតបរទេស Number of foreign employees [Person(s)] ចំនួននិយោជិតបរទេសជាស្រី Number of female foreign employees [Person(s)]
ថ្ងៃឈប់សម្រាកប្រចាំសប្តាហ៍ Weekly Day-off មួយថ្ងៃអាទិត្យ Sunday មួយថ្ងៃដោយផ្លាស់ប្តូររវាងថ្ងៃ ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ Saturday and Sunday រសៀលថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ Saturday afternoon and Sunday
ចំនួនម៉ោងធ្វើការក្នុងមួយថ្ងៃ / មួយសប្តាហ៍ Number of working hours per day/week [Hours] តើមានប្រភេទគ្រឿងចក្រ និងសម្ភារៈតូចតាចដើមអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងការងារដែរឬទេ? Is there any hazardous machineries or raw material in the workplace? មាន Yes មិនមាន No

6- ព័ត៌មានបន្ថែម ប្រាក់ពន្ធ និងកម្រៃសេវាសាធារណៈ /ADDITIONAL INFORMATION, TAX PAYMENT AND PUBLIC SERVICE FEES

- ▶ ករណីមានព័ត៌មានបន្ថែមសូមបំពេញព័ត៌មានទៅតាមទម្រង់នីមួយៗ ដូចខាងក្រោម៖
In case there is any additional information, please fill out the information follow each form below:
- ទម្រង់ព័ត៌មានគណនីធនាគារ (101-A) BANK ACCOUNT INFORMATION FORM (101-A)
 - ទម្រង់ព័ត៌មានស្ថាប័ន (101-C) BRANCH INFORMATION FORM (101-C)
 - ទម្រង់ SMEs TIC ប្រសិនបើសហគ្រាស លោក-លោកស្រី ស្នើសុំផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តផ្នែកពន្ធដារក្នុងវិស័យអាទិភាព Form SMEs TIC, if you request for tax incentive in priority sector
 - ទម្រង់ព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គល (101-B) PHYSICAL PERSON INFORMATION FORM (101-B)
 - ទម្រង់ព័ត៌មានបេសកកម្ម/សកម្មភាពអាជីវកម្ម (101-D) MISSION/BUSINESS ACTIVITY INFORMATION FORM (101-D)

▶ សូមមើលតារាងឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីការប្រកាសសាធារណៈនិងពន្ធប៉ាតង់ សម្រាប់បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម៖
Please refer to the "Annex on Public Service Fees and Patent Tax" to fill out the information below:

ល.រ No.	បរិយាយ Description	ទឹកប្រាក់ (រៀល) Amount (KHR)	ឯកតា Unit	ទឹកប្រាក់សរុប (រៀល) Total Amount (KHR)
1	កម្រៃសេវាបម្រុងនាមករណ៍ Reservation fees for enterprise name			
2	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម Business registration fees			
3	ប្រាក់ពន្ធប៉ាតង់ Patent Tax			
4	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពន្ធដារ និងបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន Tax registration and information update fees			
5	កម្រៃសេវាប្រកាសបើកសហគ្រាស Notice for enterprise establishment fees			
សរុបរួម Grand Total				

7- មធ្យោបាយភ្ជាប់ / LIST OF ATTACHMENTS

	បរិយាយ Description	ចំនួន Number
<input type="checkbox"/>	1. លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីដែលចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ Confirmation of Registration Letter issued by Ministry of Commerce or relevant ministries/ institutions * ប្រសិនបើមាន /If any	
<input type="checkbox"/>	2. លក្ខន្តិកៈរបស់ក្រុមហ៊ុនមេ /Parent company's memorandum and Articles of Association	
<input type="checkbox"/>	3. វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជី របស់ក្រុមហ៊ុនមេ /Parent company's registered certificate	
<input type="checkbox"/>	4. លិខិតប្រគល់សិទ្ធិតែងតាំងនាយកការិយាល័យតំណាង នាយកសាខា ឬអ្នកតំណាង /Authorization Letter from the Parent Company	
<input type="checkbox"/>	5. លិខិតប្រកាសដោយសុទ្ធចិត្ត អំពីការពុំមានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌក្នុងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋប្បវេណី ឬព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា /Declaration letter of no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government Official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia	
<input type="checkbox"/>	6. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែន ដែលមានសុពលភាពរបស់នាយក ឬអ្នកតំណាង Valid Cambodian identification card or passport of director or representatives * រូបវន្តបុគ្គលដែលជាកម្មវត្ថុក្នុងការបំពេញព័ត៌មានក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះ ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅបច្ចុប្បន្នខុសពីអាសយដ្ឋានក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែនត្រូវភ្ជាប់បន្ថែមនូវសៀវភៅគ្រួសារឬសៀវភៅស្នាក់នៅ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅ ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច Physical persons who are subject to fill out their information in this application form, who have different current address from address in Identification Card or Passport, shall enclosed their Family's record or Resident Record or Letter of Resident certified by local authority	
<input type="checkbox"/>	7. រូបថតបច្ចុប្បន្នមិនលើសពីរយៈពេល០៣ខែ ដែលមានទំហំ ៣៥ x ៤៥មិល្លីម៉ែត្រ និងមានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស ចំនួន ០២ សន្លឹក របស់នាយក ឬ អ្នកតំណាង /Two current photos taken no more than 3 months ago with the size 35 x 45 mm and a white background of the director or a representative	
<input type="checkbox"/>	8. ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិទីតាំង ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំង ដែលមានព័ត៌មានចំណុចនិយាមការទីតាំងរបស់ទីស្នាក់ការ ឬទីចាត់ការសហគ្រាស Title deed or rental agreement of the property with the geographical coordinates of the business address * ទីតាំងដែលគ្មានអគារ ឬដីទំនេរ ឬមានសំណង់ទើបតែសាងសង់ដែលមិនអាចប្រើប្រាស់បាន មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់សម្រាប់ការចុះបញ្ជី ពន្ធដារបានឡើយ រៀងរាល់តែមានការយល់ព្រមពីអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ /Business address without building or vacant land or unusable building in progress of construction is not allowed to use as registered address unless there is approval from the General Department of Taxation	
<input type="checkbox"/>	9. លិខិតជូនដំណឹងស្តីការផ្ទេរសិទ្ធិដល់បុគ្គលទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ /Authorization letter for the person in charge of tax matters * ប្រសិនបើមានអ្នកទទួលបន្ទុកជំនួស /If have any authorized person	
<input type="checkbox"/>	10. លិខិតបញ្ជាក់ព័ត៌មានគណនីធនាគាររបស់សហគ្រាស ដែលចេញដោយធនាគារ (លិខិតបញ្ជាក់គណនីធនាគារ ឬរបាយការណ៍ធនាគារ ឬសៀវភៅ គណនីធនាគារ) /Certified letter issued by the bank on the business's bank account information (bank confirmation letter or bank statement or bank passbook) * ត្រូវផ្តល់ក្រោយពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យចុះបញ្ជីពន្ធដារ /Must provide after getting approval on tax registration	
<input type="checkbox"/>	11. វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីរបស់គណៈកម្មាធិការវិនិយោគកម្ពុជា ឬគណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា ឬអនុគណៈកម្មាធិការវិនិយោគរាជធានី-ខេត្ត Registered certificate issued by Cambodia Investment Board or Special Economic Zone Board or the Sub-Committee on Investment of the Capital City-Provinces * សម្រាប់គម្រោងវិនិយោគមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ (គលត) /For Qualified Investment Projects (QIP)	

សេចក្តីប្រកាស / DECLARATION

- ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ជាម្ចាស់សហគ្រាស ម្ចាស់ភាគហ៊ុន អភិបាល ឬអ្នកគ្រប់គ្រង សូមប្រកាសថា ពុំមានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌក្នុងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋប្បវេណី ឬព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែន
 ជាមន្ត្រីរាជការក្នុងក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឡើយ។ I, owner, director, manager declare that I have no conviction in commercial affairs, civil or
 criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia.
- ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមប្រកាសថា រាល់ព័ត៌មានដែលបានបំពេញ និងឯកសារភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ។
 I declare that the information in this application including all attachments is true and correct.

កាលបរិច្ឆេទ / Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

ហត្ថលេខា/ផ្តិតមេដៃស្តាំ
 និង ឈ្មោះ
 Signature/Right-Thumb Print
 and Name

ឈ្មោះអ្នកទទួល លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ កាលបរិច្ឆេទទទួល

1- ព័ត៌មានទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត / LEGAL FORM INFORMATION

ទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត: ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិទូទៅ ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិមានកម្រិត

2- ព័ត៌មានសហគ្រាសអាជីវកម្ម / BUSSINESS ENTERPRISE INFORMATION

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនអក្សរខ្មែរ ឈ្មោះអក្សរឡាតាំង សកម្មភាពអាជីវកម្មជាភាសាខ្មែរ ជាភាសាអង់គ្លេស ទូរស័ព្ទលើក ទូរស័ព្ទលើតុ សារអេឡិចត្រូនិក

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអាគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តុប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អាគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី)
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City)

និយាមកាកូអរដោនេសាស្ត្រ-រយៈទទឹង រយៈបណ្តោយ អាសយដ្ឋាននេះជាកម្មសិទ្ធិ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល ថ្លៃឈ្នួលក្នុងមួយខែ

ព័ត៌មានដើមទុន ភាគទាន /Capital, Contribution Information:

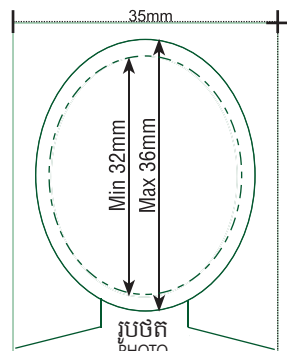
សូមជ្រើសរើសប្រភេទភាគទាន: រូបិយវត្ថុ ទ្រព្យសម្បត្តិ ចំណេះដឹង/សកម្មភាព សូមភ្ជាប់តារាងព័ត៌មានលម្អិតនៃភាគទាន

ព័ត៌មានលម្អិតនៃភាគទាន

3- ព័ត៌មានសហកម្មសិទ្ធិករ/អ្នកតំណាង /PARTNER/REPRESENTATIVE INFORMATION

តើព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គលនេះ ដូចនឹងព័ត៌មាននៅចំណុច II-ទម្រង់១០១? ដូច បន្តជ្រើសរើសតួនាទីនៅចំណុច៣.១ មិនដូច បំពេញព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គលខាងក្រោម

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធរូបវន្តបុគ្គល (ប្រសិនបើមាន) ភេទ ប្រុស ស្រី គោត្តនាម នាម អក្សរឡាតាំង (គោត្តនាម-នាម) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាតិ លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន ថ្ងៃខែឆ្នាំផ្តល់ ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់ ទូរស័ព្ទលើក សារអេឡិចត្រូនិក



អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអាគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/តុប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អាគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address

Blank area for address details.

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃស្តាំ សាមីខ្លួន
Signature / Right-thumb Print of owner

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

3.1 សូមជ្រើសរើសតួនាទីនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនដូចខាងក្រោម / Please choose a position in company below:

បញ្ជាក់ / Note: សហកម្មសិទ្ធិករដែលបានជ្រើសតាំងជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុន ត្រូវបានចាត់ទុកជាអ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ ប្រសិនបើគ្មានការផ្ទេរសិទ្ធិឱ្យបុគ្គលណាមួយ
Partner who is selected as manager is assigned as a person in charge of tax matters if there is no designation of an authorized representative

អ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ ត្រូវបានតម្រូវឱ្យមកបង្ហាញខ្លួននៅរដ្ឋបាលសារពើពន្ធ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន និងរាល់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត
Person in charge of tax matters is required to present oneself to the tax administration to verify his/her identification and other information

- អ្នកគ្រប់គ្រង
Manager
- សហកម្មសិទ្ធិករទូទៅ
General partner
- សហកម្មសិទ្ធិករមានកម្រិត
limited partner
- អ្នកតំណាងនីតិបុគ្គល
Legal Person Representative

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនជាអក្សរខ្មែរ
Company Name in Khmer

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនជាឡាតាំង
Company Name in Latin

អត្តលេខក្រុមហ៊ុន
Registration Number លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Tax Identification Number (TIN)

ទូរស័ព្ទដៃ
Mobile Phone Number ទូរស័ព្ទលើតុ
Office Telephone Number សារអេឡិចត្រូនិក
Email Address

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអាគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/ត្រប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អាគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address

សញ្ជាតិរបស់បណ្តាម្ចាស់ភាគហ៊ុន ដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតសរុបច្រើនជាងគេ
Nationality of Majority Shareholders who owned the shares that have the voting rights

ខ្មែរ
Khmer
 បរទេស
Foreign

ចំនួនភាគហ៊ុនសរុប %
Total Shares

សូមជ្រើសរើសប្រភេទភាគទាន៖
Please choose contribution type:

រូបិយវត្ថុ
Monetary
 ទ្រព្យសម្បត្តិ
Property
 ចំណេះដឹង/សកម្មភាព
Knowledge/Activity

សូមភ្ជាប់តារាងព័ត៌មានលម្អិតនៃភាគទាន
Please attach details of contribution information

4- ព័ត៌មានសម្រាប់កំណត់ចំណាត់ថ្នាក់អ្នកជាប់ពន្ធ / TAXPAYER CLASSIFICATION INFORMATION

ឆ្នាំជាប់ពន្ធ
Tax Year

ចាប់ពី
From

ដល់
To

ចំនួននិយោជិតសរុប
Total Number of Employees នាក់
Person(s)

ប្រាក់ខែសរុប
Total Monthly Salary រៀល
KHR

ស្លាកយីហោ (ប្រសិនបើមាន)
Signage Board (If any)

ករណីស្នើសុំចុះបញ្ជី សូមបំពេញកាលបរិច្ឆេទផ្តល់ទំនិញ ឬសេវាដំបូង
In case apply for registration, please fill out date of first supplies of goods or services

សូមជ្រើសរើសការប៉ាន់ស្មានផលប្រចាំឆ្នាំ៖
Please choose estimated Annual Turnover:

- ផលបរលើសពី ១០ពាន់លានរៀល
More than 10,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធធំ ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ២ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Large taxpayer shall pay Patent Tax 2,500,000 KHR/Business Activity
- ផលបរលើសពី ៤ ០០០លានរៀល ដល់ ១០ពាន់លានរៀល
More than 4,000 Million KHR to 10,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធធំ ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ១ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Large taxpayer shall pay Patent Tax 1,500,000 KHR/Business Activity
- ផលបរលើសពី ៧០០លានរៀល ដល់ ៤ ០០០លានរៀល
More than 700 Million KHR to 4,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ៦០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Medium taxpayer shall pay Patent Tax 600,000 KHR/Business Activity
- ផលបរចាប់ពី ២៥០លានរៀល ដល់ ៧០០លានរៀល
From 250 Million KHR to 700 Million KHR, ▶ អ្នកជាប់ពន្ធតូច ត្រូវបង់ពន្ធចាត់ ២០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Small taxpayer shall pay Patent Tax 200,000 KHR/Business Activity
- ផលបរតិចជាង ២៥០លានរៀល
Less than 250 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធដទៃទៀត មិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យបង់ពន្ធចាត់
Others taxpayer, is not required to pay Patent Tax

5- ព័ត៌មានការចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ / REGISTRATION INFORMATION WITH RELEVANT MINISTRY-INSTITUTION

សូមបំពេញព័ត៌មានចុះបញ្ជី ប្រសិនបើសហគ្រាស លោក-លោកស្រី បានចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច៖
Please fill out registration information, if your company has registered with relevant ministry-institution:

ឈ្មោះក្រសួង-ស្ថាប័ន
Name of Ministry-Institution

លេខលិខិត/អត្តលេខចុះបញ្ជី
Registration Number

កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី
Date of Registration

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

101-P4

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានស្តីពីសេចក្តីប្រកាសជូនដំណឹងបើកសហគ្រាស៖
Please fill out the enterprise establishment declaration information:

ចំនួននិយោជិតស្រីសរុបជាស្រី
Total Number of Female Employees នាក់ Person(s)

ចំនួននិយោជិតបរទេស
Number of foreign employees នាក់ Person(s)

▶ ចំនួននិយោជិតបរទេសជាស្រី
Number of female foreign employees នាក់ Person(s)

ថ្ងៃឈប់សម្រាកប្រចាំសប្តាហ៍ មួយថ្ងៃអាទិត្យ
Weekly Day-off Sunday

មួយថ្ងៃដោយផ្លាស់ប្តូរវេនគ្នា
A rotated day-off

ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ
Saturday and Sunday

រសៀលថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ
Saturday afternoon and Sunday

ចំនួនម៉ោងធ្វើការក្នុង១ថ្ងៃ / ១សប្តាហ៍ ម៉ោង
Number of working hours per day/week Hours

តើមានប្រភេទគ្រឿងចក្រ និងសម្ភារៈវត្ថុធាតុដើមអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងការងារដែរឬទេ? ▶ មាន មិនមាន
Are there any hazardous machineries or raw materials in the workplace? Yes No

6- ព័ត៌មានបន្ថែម និងប្រាក់ពន្ធ-កម្រៃសេវាសាធារណៈ / ADDITIONAL INFORMATION AND TAX-PUBLIC SERVICE FEES

▶ ករណីមានព័ត៌មានបន្ថែមសូមបំពេញព័ត៌មានទៅតាមទម្រង់នីមួយៗ ដូចខាងក្រោម៖
In case there is any additional information please fill out the information follow each form below:

- ទម្រង់ព័ត៌មានគណនីធនាគារ (101-A)
BANK ACCOUNT INFORMATION FORM (101-A)
- ទម្រង់ព័ត៌មានសាខា (101-C)
BRANCH INFORMATION FORM (101-C)
- ទម្រង់ SMEs TIC ប្រសិនបើសហគ្រាស លោក-លោកស្រី ស្នើសុំផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តផ្នែកពន្ធដារក្នុងវិស័យអាទិភាព
Form SMEs TIC, if you request for tax incentive in priority sector
- ទម្រង់ព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គល (101-B)
PHYSICAL PERSON INFORMATION FORM (101-B)
- ទម្រង់ព័ត៌មានបេសកកម្ម/សកម្មភាពអាជីវកម្ម (101-D)
MISSION/BUSINESS ACTIVITY INFORMATION FORM (101-D)

▶ សូមមើលតារាងឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីកម្រៃសេវាសាធារណៈនិងពន្ធដារក្នុង សម្រាប់បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម៖
Please refer to the "Annex on Public Service Fees and Patent Tax" to fill out the information below:

ល.រ No.	បរិយាយ Description	ទឹកប្រាក់ (រៀល) Amount (KHR)	ឯកតា Unit	ទឹកប្រាក់សរុប (រៀល) Total Amount (KHR)
1	កម្រៃសេវាបង្កើននាមករណ៍ Reservation fees for enterprise name			
2	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម Business registration fees			
3	ប្រាក់ពន្ធដារ Patent Tax			
4	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពន្ធដារ និងបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន Tax registration and information update fees			
5	កម្រៃសេវាប្រកាសបើកសហគ្រាស Notice for enterprise establishment fees			
			សរុបរួម Grand Total	

7- មន្ទីរឯកសារភ្ជាប់ / LIST OF ATTACHMENTS

	បរិយាយ Description	ចំនួន Number
<input type="checkbox"/>	1. លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីដែលចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ Confirmation of Registration Letter issued by Ministry of Commerce or relevant ministries/ institutions <i>* ប្រសិនបើមាន /If any</i>	
<input type="checkbox"/>	2. កិច្ចសន្យានៃក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ /Contract of Partnership	
<input type="checkbox"/>	3. លិខិតប្រកាសដោយសុទ្ធចិត្ត អំពីការពុំមានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌ រដ្ឋប្បវេណី ឬព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា /Declaration letter of no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia	
<input type="checkbox"/>	4. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែន ដែលមានសុពលភាពរបស់សហកម្មសិទ្ធិករ អ្នកគ្រប់គ្រង ឬអ្នកតំណាង Valid Cambodian identification card or passport of partner, manager or a representative <i>* រូបវន្តបុគ្គលដែលជាម្ចាស់ក្នុងការបំពេញព័ត៌មានក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះ ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅបច្ចុប្បន្នខុសពីអាសយដ្ឋានក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែនត្រូវភ្ជាប់បន្ថែមនូវសៀវភៅគ្រួសារឬសៀវភៅស្នាក់នៅ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅ ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច Physical persons who are subject to fill out their information in this application form, who have different current address from address in Identification Card or Passport, shall enclosed their Family's record or Resident Record or Letter of Resident certified by local authority</i>	

	បរិយាយ Description	ចំនួន Number
<input type="checkbox"/>	5. រូបថតបច្ចុប្បន្នមិនលើសពីរយៈពេល០៣ខែ ដែលមានទំហំ ៣៥ x ៤៥មិល្លីម៉ែត្រ និងមានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស ចំនួន ០២ សន្លឹក របស់សហកម្មសិទ្ធិករ អ្នកគ្រប់គ្រង ឬអ្នកតំណាង /Two current photos taken no more than 3 months ago with the size 35 x 45 mm and a white background of partner, manager or representative	
<input type="checkbox"/>	6. ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិទីតាំង ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំង ដែលមានព័ត៌មានចំណុចនិយាមការទីតាំងរបស់ទីស្នាក់ការ ឬទីចាត់ការសហគ្រាស Title deed or rental agreement of the property with the geographical coordinates of the business address * ទីតាំងដែលគ្មានអគារ ឬដីទំនេរ ឬមានសំណង់ទើបតែសាងសង់ដែលមិនអាចប្រើប្រាស់បាន មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់សម្រាប់ការចុះបញ្ជីពន្ធដារបានឡើយ រៀបរយតែមានការយល់ព្រមពីអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ /Business address without building or vacant land or unusable building in progress of construction is not allowed to use as registered address unless there is approval from the General Department of Taxation	
<input type="checkbox"/>	7. លិខិតជូនដំណឹងស្តីការផ្ទេរសិទ្ធិដល់បុគ្គលទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ /Authorization letter for the person in charge of tax matters * ប្រសិនបើមានអ្នកទទួលបន្ទុកជំនួស /If have any authorized person	
<input type="checkbox"/>	8. លិខិតបញ្ជាក់ព័ត៌មានគណនីធនាគាររបស់សហគ្រាស ដែលចេញដោយធនាគារ (លិខិតបញ្ជាក់គណនីធនាគារ ឬរបាយការណ៍ធនាគារ ឬសៀវភៅគណនីធនាគារ) /Certified letter issued by the bank on the business's bank account information (bank confirmation letter or bank statement or bank passbook) * ត្រូវផ្តល់ក្រោយពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យចុះបញ្ជីពន្ធដារ /Must provide after getting approval on tax registration	
<input type="checkbox"/>	9. វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីរបស់គណៈកម្មាធិការវិនិយោគកម្ពុជា ឬគណៈកម្មាធិការតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសកម្ពុជា ឬអនុគណៈកម្មាធិការវិនិយោគរាជធានី-ខេត្ត Registered certificate issued by Cambodia Investment Board or Special Economic Zone Board or the Sub-Committee on Investment of the Capital City-Provinces * សម្រាប់គម្រោងវិនិយោគមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ (គលត) /For Qualified Investment Projects (QIP)	

សេចក្តីប្រកាស / DECLARATION

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ជាម្ចាស់សហគ្រាស ម្ចាស់ភាគហ៊ុន អភិបាល ឬអ្នកគ្រប់គ្រង សូមប្រកាសថា ពុំមានជាប់ទោសក្នុងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋប្បវេណី ឬព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្នុងក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឡើយ។ I, owner, director, manager declare that I have no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia.

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមធានាថា រាល់ព័ត៌មានដែលបានបំពេញ និងឯកសារភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ។ I declare that the information in this application including all attachments is true and correct.

កាលបរិច្ឆេទ / Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

ហត្ថលេខា/ផ្តិតមេដៃស្តាំ
និង ឈ្មោះ
Signature/Right-Thumb Print
and Name

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

កាលបរិច្ឆេទទទួល
Date Received

1- ព័ត៌មានទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត / LEGAL FORM INFORMATION

ទ្រង់ទ្រាយគតិយុត្ត: សហគ្រាសឯកបុគ្គល បុគ្គលប្រកបអាជីវកម្មដទៃទៀត

2- ព័ត៌មានសហគ្រាសអាជីវកម្ម / BUSSINESS ENTERPRISE INFORMATION

ឈ្មោះសហគ្រាសអក្សរខ្មែរ (ប្រសិនបើមាន)
Enterprise name in Khmer (If any)

ឈ្មោះអក្សរឡាតាំង
Name in Latin

ស្លាកយីហោ (ប្រសិនបើមាន)
Signage Board (If any)

សកម្មភាពអាជីវកម្មជាភាសាខ្មែរ
Business Activity in Khmer

សកម្មភាពអាជីវកម្មជាភាសាអង់គ្លេស
Business Activity in English

ទូរស័ព្ទលើក ទូរស័ព្ទលើក សារអេឡិចត្រូនិក

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/ត្រប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី)
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City)

និយាមកាភូមិសាស្ត្រ-រយៈទទឹង រយៈបណ្តោយ

អាសយដ្ឋាននេះជាកម្មសិទ្ធិ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល ថ្លៃឈ្នួលក្នុងមួយខែ

3- ព័ត៌មានអ្នកស្នើសុំ / OWNER INFORMATION

តើព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គលនេះ ដូចនឹងព័ត៌មាននៅចំណុច II-ទម្រង់១០១? ដូច បន្តទៅចំណុចទី ៣.១ មិនដូច បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មពន្ធរូបវន្តបុគ្គល (ប្រសិនបើមាន) ភេទ ប្រុស ស្រី

គោត្តនាម នាម

អក្សរឡាតាំង (គោត្តនាម-នាម)
In Latin (Last-name, First-name)

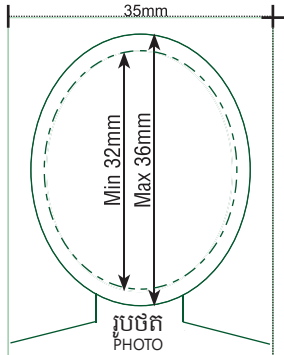
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាតិ

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន

ថ្ងៃខែឆ្នាំផ្តល់ ថ្ងៃខែឆ្នាំផុតកំណត់

ទូរស័ព្ទលើក សារអេឡិចត្រូនិក

អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះអគារ/ផ្សារ-បន្ទប់/ត្រប-ជាន់ទី/ច្រកលេខ-អគារ/ផ្ទះលេខ-ផ្លូវ-ភូមិ-ឃុំ/សង្កាត់-ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ-ខេត្ត/រាជធានី) ឬអាសយដ្ឋានក្រៅប្រទេស
Address (Building/Market Name-Room/Store No.-Floor/Gate No.-Building/House No.-Street-Village-Commune-City/District-Province/Capital City) or Oversea Address



ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃស្តាំ សាមីខ្លួន
Signature / Right-thumb Print of owner

3.1 សូមជ្រើសរើសតួនាទីនៅក្នុងសហគ្រាស / Please choose a position in enterprise:

បញ្ជាក់ / Note: កម្មសិទ្ធិករ ត្រូវបានចាត់ទុកជាអ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ (ប្រសិនបើគ្មានការផ្ទេរសិទ្ធិ ឱ្យបុគ្គលណាមួយ)
The owner is the assigned person in charge of tax matters (if there is no designation of an authorized representative)

អ្នកទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ ត្រូវបានតម្រូវឱ្យមកបង្ហាញខ្លួននៅជួបបាលសារពើពន្ធ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន និងរាល់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត
Person in charge of tax matters is required to present oneself to the tax administration to verify his/her identification and other information

កម្មសិទ្ធិករ អ្នកគ្រប់គ្រង/ផ្សេងៗ

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

4- ព័ត៌មានសម្រាប់ប្រភេទអ្នកជាប់ពន្ធ /TAXPAYER CLASSIFICATION INFORMATION

ឆ្នាំជាប់ពន្ធ Tax Year ចាប់ពី From ដល់ To

ចំនួននិយោជិតសរុប Total Number of Employees នាក់ Person(s) ប្រាក់ខែសរុប Total Monthly Salary រៀល KHR

ករណីស្នើសុំចុះបញ្ជីថ្មី សូមបំពេញកាលបរិច្ឆេទផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ ឬសេវាដំបូង In case apply for registration, please fill out date of first supplies of goods or services សូមជ្រើសរើសការប៉ាន់ស្មានផលប្រចាំឆ្នាំ Please choose estimated Annual Turnover:

- ផលបរិយោជន៍លើសពី ១០ពាន់លានរៀល
More than 10,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធនឹង ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ២ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Large taxpayer shall pay Patent Tax 2,500,000 KHR/Business Activity
- ផលបរិយោជន៍លើសពី ៤ ០០០លានរៀល ដល់ ១០ពាន់លានរៀល
More than 4,000 Million KHR to 10,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធនឹង ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ១ ៥០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Large taxpayer shall pay Patent Tax 1,500,000 KHR/Business Activity
- ផលបរិយោជន៍លើសពី ៧០០លានរៀល ដល់ ៤ ០០០លានរៀល
More than 700 Million KHR to 4,000 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធផ្សេងៗ ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ៦០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Medium taxpayer shall pay Patent Tax 600,000 KHR/Business Activity
- ផលបរិយោជន៍ចាប់ពី ២៥០លានរៀល ដល់ ៧០០លានរៀល
From 250 Million KHR to 700 Million KHR, ▶ អ្នកជាប់ពន្ធតូច ត្រូវបង់ពន្ធប៉ាតង់ ២០០ ០០០ រៀល/សកម្មភាពអាជីវកម្ម
Small taxpayer shall pay Patent Tax 200,000 KHR/Business Activity
- ផលបរិយោជន៍តិចជាង ២៥០លានរៀល
Less than 250 Million KHR ▶ អ្នកជាប់ពន្ធដទៃទៀត មិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យបង់ពន្ធប៉ាតង់
Others taxpayer, is not required to pay Patent Tax

5- ព័ត៌មានការចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ /REGISTRATION INFORMATION WITH RELEVANT MINISTRY-INSTITUTION

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម ប្រសិនបើបានចុះបញ្ជីនៅក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ៖
Please fill out the following information, if have registered with relevant ministry-institution:

ក្រសួង-ស្ថាប័ន Ministry-Institution

លេខលិខិត/អត្តលេខចុះបញ្ជី Registration Number កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី Date of Registration

▶ សូមបំពេញព័ត៌មានស្តីពីសេចក្តីប្រកាសជូនដំណឹងបើកសហគ្រាស៖
Please fill out enterprise establishment declaration information:

ចំនួននិយោជិតស្រីសរុបជាស្រី Total Number of Female Employees នាក់ Person(s) ចំនួននិយោជិតបរទេស Number of foreign employees នាក់ Person(s) ▶ ចំនួននិយោជិតបរទេសជាស្រី Number of female foreign employees នាក់ Person(s)

ថ្ងៃឈប់សម្រាកប្រចាំសប្តាហ៍ Weekly Day-off មួយថ្ងៃអាទិត្យ Sunday មួយថ្ងៃដោយផ្លាស់ប្តូររវាងថ្ងៃ A rotated day-off ថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ Saturday and Sunday រសៀលថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យ Saturday afternoon and Sunday

ចំនួនម៉ោងធ្វើការក្នុង១ថ្ងៃ / ១សប្តាហ៍ Number of working hours per day/week ម៉ោង Hours តើមានប្រភេទគ្រឿងចក្រ និងសម្ភារៈតូចតាមដើមអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងការងារដែរឬទេ? Are there any hazardous machineries/raw materials in the workplace? មាន Yes មិនមាន No

6- ព័ត៌មានបន្ថែម ប្រាក់ពន្ធ និងកម្រៃសេវាសាធារណៈ /ADDITIONAL INFORMATION, TAX PAYMENT AND PUBLIC SERVICE FEES

▶ ករណីមានព័ត៌មានបន្ថែមសូមបំពេញព័ត៌មានទៅតាមទម្រង់នីមួយៗ ដូចខាងក្រោម៖
In case there is any additional information, please fill out the information follow each form below:

- ទម្រង់ព័ត៌មានគណនីធនាគារ (101-A)
BANK ACCOUNT INFORMATION FORM (101-A)
- ទម្រង់ព័ត៌មានរូបវន្តបុគ្គល (101-B)
PHYSICAL PERSON INFORMATION FORM (101-B)
- ទម្រង់ព័ត៌មានសាខា (101-C)
BRANCH INFORMATION FORM (101-C)
- ទម្រង់ព័ត៌មានបេសកកម្ម/សកម្មភាពអាជីវកម្ម (101-D)
MISSION/BUSINESS ACTIVITY INFORMATION FORM (101-D)
- ទម្រង់ SMEs TIC ប្រសិនបើសហគ្រាស លោក-លោកស្រី ស្នើសុំផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តផ្នែកពន្ធដារក្នុងវិស័យអាទិភាព
Form SMEs TIC, if you request for tax incentive in priority sector

▶ សូមមើលតារាងឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីកម្រៃសេវាសាធារណៈនិងពន្ធប៉ាតង់ សម្រាប់បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម៖
Please refer to the "Annex on Public Service Fees and Patent Tax" to fill out the information below:

ល.រ No.	បរិយាយ Description	ទឹកប្រាក់ (រៀល) Amount (KHR)	ឯកតា Unit	ទឹកប្រាក់សរុប (រៀល) Total Amount (KHR)
1	កម្រៃសេវាបម្រុងនាមករណ៍ Reservation fees for enterprise name			
2	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម Business Registration Fees			
3	ប្រាក់ពន្ធប៉ាតង់ Patent Tax			
4	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជីពន្ធដារ និងបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន Tax registration and information update fees			
5	កម្រៃសេវាប្រកាសបើកសហគ្រាស Notice for enterprise establishment fees			
សរុបរួម Grand Total				

ឈ្មោះអ្នកទទួល
Receiver Name

លេខសម្រាប់តាមដានឯកសារ
Document Tracking Number

លេខសម្គាល់ពាក្យស្នើសុំ/លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ
Application Number/Tax Identification Number (TIN)

101-P5

7- មឿងភ្ជាប់ / LIST OF ATTACHMENTS

	បរិយាយ Description	ចំនួន Number
<input type="checkbox"/>	1. លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីដែលចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ Confirmation of Registration Letter issued by Ministry of Commerce or relevant ministries/ institutions * ប្រសិនបើមាន /If any	
<input type="checkbox"/>	2. លិខិតប្រកាសដោយសុទ្ធចិត្ត អំពីការពុំមានជាប់ទោសក្នុងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋប្បវេណី ប្រព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា /Declaration letter of no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia	
<input type="checkbox"/>	3. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែន ដែលមានសុពលភាពរបស់កម្មសិទ្ធិករ ឬអ្នកគ្រប់គ្រង Valid Cambodian identification card or passport of owner or manager * ប្រសិនបើមានអ្នកដែលជាម្ចាស់ក្នុងការបំពេញព័ត៌មានក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះ ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅបច្ចុប្បន្នខុសពីអាសយដ្ឋានក្នុងអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែនត្រូវភ្ជាប់បន្ថែមនូវរៀបរយអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅ ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច Physical persons who are subject to fill out their information in this application form, who have different current address from address in Identification Card or Passport, shall enclosed their Family's record or Resident Record or Letter of Resident certified by local authority	
<input type="checkbox"/>	4. រូបថតបច្ចុប្បន្នមិនលើសពីរយៈពេល០៣ខែ ដែលមានទំហំ ៣៥ x ៤៥មិល្លីម៉ែត្រ និងមានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស ចំនួន ០២ សន្លឹក របស់កម្មសិទ្ធិករ ឬអ្នកគ្រប់គ្រង /Two current photos taken no more than 3 months ago the size 35 x 45 mm and a white background of the owner or manager	
<input type="checkbox"/>	5. ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិទីតាំង ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំង ដែលមានព័ត៌មានចំណុចនិយាមការទីតាំងរបស់ទីស្នាក់ការ ឬទីចាត់ការសហគ្រាស Title deed or rental agreement of the property with the geographical coordinates of the business address * ទីតាំងដែលគ្មានអគារ ឬដីទំនេរ ឬមានសំណង់ទើបតែសាងសង់ដែលមិនអាចប្រើប្រាស់បាន មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់សម្រាប់ការចុះបញ្ជីពន្ធដារបានឡើយ រៀបរយដែលមានការយល់ព្រមពីអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ /Business address without building or vacant land or unusable building in progress of construction is not allowed to use as registered address unless there is approval from the General Department of Taxation	
<input type="checkbox"/>	6. លិខិតជូនដំណឹងស្តីពីការផ្ទេរសិទ្ធិដល់បុគ្គលទទួលបន្ទុកកិច្ចការពន្ធដារ /Authorization letter for the person in charge of tax matters * ប្រសិនបើមានអ្នកទទួលបន្ទុកជំនួស /If have any authorized person	
<input type="checkbox"/>	7. លិខិតបញ្ជាក់ព័ត៌មានគណនីធនាគាររបស់សហគ្រាស ដែលចេញដោយធនាគារ (លិខិតបញ្ជាក់គណនីធនាគារ ឬរបាយការណ៍ធនាគារ ឬសៀវភៅគណនីធនាគារ) /Certified letter issued by the bank on the business's bank account information (bank confirmation letter or bank statement or bank passbook) * ត្រូវផ្តល់ក្រោយពេលទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យចុះបញ្ជីពន្ធដារ /Must provide after getting approval on tax registration	

សេចក្តីប្រកាស / DECLARATION

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ជាម្ចាស់សហគ្រាស ម្ចាស់ភាគហ៊ុន អភិបាល ឬអ្នកគ្រប់គ្រង សូមប្រកាសថា ពុំមានជាប់ទោសក្នុងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋប្បវេណី ប្រព្រហ្មទណ្ឌ និងពុំមែនជាមន្ត្រីរាជការក្នុងក្រសួង ឬស្ថាប័នរដ្ឋណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឡើយ។ I, owner, director, manager declare that I have no conviction in commercial affairs, civil or criminal case, and not a government official of any ministry or public institution of the Kingdom of Cambodia.

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមប្រកាសថា ព័ត៌មានដែលបានបំពេញ និងឯកសារភ្ជាប់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ។ I declare that the information in this application including all attachments is true and correct.

កាលបរិច្ឆេទ / Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

ហត្ថលេខា/ផ្តិតមេដៃស្តាំ
និង ឈ្មោះ
Signature/Right-Thumb Print
and Name